InterContinental
DE LA VILLE ROMA

ROMA
AMOR

LE ORIGINI DEL NOME DI ROMA

Innumerevoli le ipotesi storiche, quella che più sentiamo nostra all'InterContinental De La Ville Roma rispecchia il feeling dei nostri Ospiti con la città

semplicemente

Roma è Amor.

ORIGINS OF THE NAME OF ROME

Numerous hypothesis have been advanced, the one that we at InterContinental De La Ville Rome believe most reflects how our Guests feel about the city

is simply

Rome Amor.

Incanto, Emozioni, Storia, Arte, Cultura, Shopping
sono l'abbraccio della città all'InterContinental De La Ville Roma, che dall'alto della Scalinata di Trinità dei Monti
domina Piazza di Spagna e Via Condotti.

Benvenuti nella città Eterna.

Magic, Emotions, History, Art, Culture, Shopping
embrace the InterContinental De La Ville Rome,
whose position at the top of the Spanish Steps
dominates Piazza di Spagna and Via Condotti.

Welcome to the Eternal City.

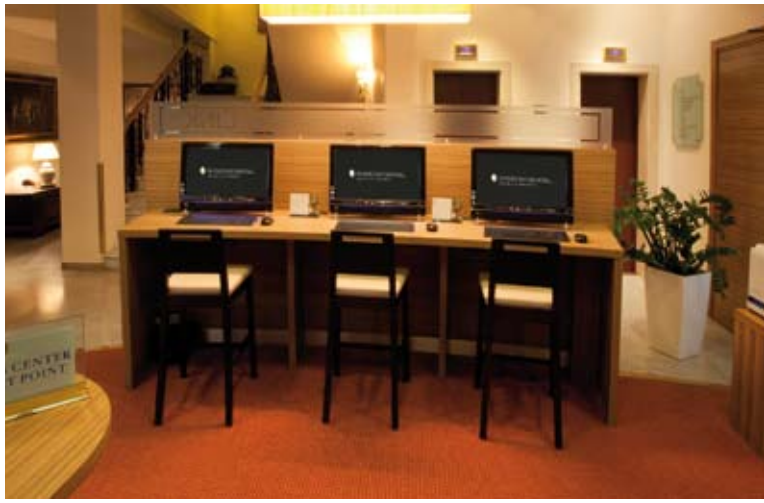
WELCOME

LA VITA DI OGNI GIORNO NELLA ROMA ANTICA

Trascorreva per gran parte all'aperto. Gli ambulanti affollavano strade, marciapiedi e portici. Roma era tutta una bottega. Le terme erano il luogo di aggregazione della vita pubblica e di socializzazione per eccellenza. La giornata lavorativa terminava a mezzogiorno ed era molto il tempo libero da dedicare all'intrattenimento e allo spettacolo. Il più popolare, quello del circo con le corse dei cavalli, poi i combattimenti all'anfiteatro e le rappresentazioni teatrali.

DAILY LIFE IN ANCIENT ROME

Most of life was lived outside and in public.
Pedlars crowded the streets, pavements and porticoes. The whole of Rome was a workshop. The thermal baths were an excellent place for public meetings and socialising. The working day ended at midday and there was a lot of free time for entertainment and performances. The most popular was the circus and its horse races, followed by fights in the amphitheatre and theatrical performances.



CURARE IL BUSINESS ANCHE IN VIAGGIO DI PIACERE

Per risolvere in tempo reale qualsiasi esigenza di lavoro il Business Centre è accessibile 24 ore su 24, con servizio di assistenza dalle 6.30 alle 23.00. La connessione internet wi-fi è garantita in tutte le camere e aree comuni dell'albergo.

TAKING CARE OF BUSINESS EVEN DURING A PLEASURE TRIP

Guests can fulfil any business obligation in real time at the Business Centre, which is accessible 24 hours a day, with the help desk open from 6.30am to 11.00pm. Wi-Fi internet access is available in all rooms and common areas of the hotel.

Per vivere il soggiorno in albergo in profonda sintonia con la Città, l'eleganza più classica incontra la moderna accoglienza
dove il lusso è silenzio, spazio, servizio offerto all'Ospite come quotidiana espressione dello stile InterContinental.

To experience your stay in complete sync with the city, classic elegance meets modern hospitality
where luxury is silence, space, and service offered to Guests as a daily expression of the InterContinental style.

ROMAN EXPERIENCE

LE RICCHE DIMORE DELLA ROMA IMPERIALE

Il lusso nelle eleganti domus patrizie permeava le sale da pranzo, i soggiorni e le sale di ricevimento che si alternavano e si sviluppavano attorno al peristilio con un trionfo di mosaici nei pavimenti policromi e di affreschi e stucchi alle pareti. Senza dimenticare i marmi a profusione e le statue di arredo nelle terme private, di cui erano dotate le quasi milleottocento *domus*, quante se ne contavano nel censimento catastale del IV secolo.

THE RICH RESIDENCES OF IMPERIAL ROME

In the elegant patrician domus, luxury permeates every part of the dining rooms, sitting rooms and salons, which alternate and develop around a peristyle with a triumph of mosaics in the multi-coloured floors and frescoes and stucco-work on the walls. No indulgence is spared, with marble in abundance and decorative statues in the private thermal baths, which are found in the almost eighteen hundred *domus* of Rome as registered in the 4th century cadastral census.

ROMA È COLORE

La maestosità dei monumenti accompagna la vivacità dei momenti di vita quotidiana.
L'albergo è una terrazza aperta sulla città dell'albergo.

ROME IS COLOUR

Magnificent monuments accompany the hustle and bustle of daily life.
The hotel is a terrace looking out over the city.

La gastronomia di qualità come espressione di stile di vita.
Un luogo per ogni momento della giornata, una prelibatezza per ogni occasione di incontro.

Fine cuisine as an expression of the lifestyle.
A place for any time of the day, a delicacy for any occasion or encounter.

THE TASTE OF LIVING

LE ORIGINI DEL FINGER FOOD

Nell'antica Roma la tavola imbandita accompagnava la cena in famiglia e i banchetti tra amici.
Il cibo era appositamente preparato in piccoli bocconi e servito ai commensali su piatti, senza posate. E poi coppe per il vino, molto forte, sempre diluito con acqua calda o fredda, a seconda della stagione e spesso mescolato con il miele.

THE ORIGINS OF FINGER FOOD

In Ancient Rome, family dinners and banquets with friends was accompanied by a sumptuously laid table.
Food was prepared in small bite-sized pieces and served to the table companions on plates without cutlery.
And of course, cups for the wine, very strong, always diluted with hot or cold water depending on the season and often mixed with honey.

breakfast

light lunch

afternoon tea

aperitif

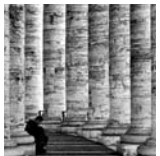
CAFE' DE LA VILLE

Dinamico per la prima colazione. Informale per un pranzo veloce di qualità. Comodo per una pausa dallo shopping nelle vie del centro. Rilassante per l'ora del tè. Elegante per uno snack prima dell'ingresso a teatro.

Servizio
No-stop dalle 9.00 am alle 01.30 am.

Dynamic for breakfast, informal for a quick lunch. Ideal for taking a break from shopping in the streets of the city centre. Relaxing for a tea break. Elegant for a snack before going to the theatre.

Service
Non-stop service from 9.00 am to 1.30 am.



breakfast

sunny lunch

LA PIAZZETTA BISTROT

Nella suggestiva corte interna dell'albergo, la prima colazione a buffet e il pranzo sono protagonisti assoluti in un ambiente riservato, ideale per momenti di lavoro e di piacere.

Servizio
Dalle 7.00 alle 10.30 e dalle 12.30 alle 18.00, da Marzo a Ottobre, al secondo piano.

The captivating internal courtyard of the hotel is ideal for a buffet breakfast and lunch in an informal setting, the perfect venue to mix both business and pleasure.

Service
Open from 7.00 am to 10.30 am and from 12.30 pm to 6.00 pm, March to October, on the second floor.

dinner

RISTORANTE

Per celebrare il momento della cena con la scelta di una gastronomia di qualità, di menù articolati e una elegante *mise en place*.

Servizio
Dalle 19.00 alle 22.30, al secondo piano.

To enjoy dinner with a choice of the finest cuisine, elaborate menus and an elegant *mise en place*.

Service
Open from 7.00 pm to 10.30 pm on the second floor.

aperitif

moon light dinner

after-dinner drinks

TERRAZZA DEGLI IMPERATORI

Al sesto piano dell'albergo il panorama offre una vista ineguagliabile sulla città e sui suoi monumenti. L'intrattenimento gastronomico si fa vivace, giovane e sempre di qualità con aperitivi finger food, cene cooking-show, cocktail serali con dj-set, serate danzanti a tema e l'appuntamento della domenica con il brunch.

Servizio
Dalle 13.00 alle 01.30.

The sixth floor of the hotel offers an incomparable view of the city and its monuments. The dining experience is lively, young and always of a high quality with finger food, cooking shows, after-dinner cocktails with DJ, theme dances and Sunday brunch.

Service
Open from 1.00 pm to 1.30 am.

BVLGA

InterContinental De La Ville Roma
Via Sistina 67/71 - 00187 Roma - Italy
Tel. + 39 06 67331 - Fax: + 39 06 6784213

rome@interconti.com
www.intercontinental.com